

# Anerkennung Approval



## von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Arcteq Relays LTD.  
Kvartsikatu 2A1  
FI-65300 VAASA, FINNALND

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 621001	4	09.03.2021	08.03.2025

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Störlichtbogenschutzsystem/ Arc Fault Protection System  
AQ-110 FLV, AQ-102 LV und AQ 1000

Verwendung / Use

in Niederspannungsschaltanlagen der Elektrischen  
Energieverteilung (TSK/ PTSK)

in low-voltage switchgear for electrical power distribution  
(TSK / PTSK)

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07  
Prüfvereinbarung 2021 001

Köln, den 09.03.2021

Dr. Reiner Mann

Geschäftsführer /  
Managing Director

I. V. Grundmann

Leiter der Zertifizierungsstelle /  
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 621001 vom/ dated 09.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Störlichtbogenschutzsystem besteht aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Erfassungsgerät</li> <li>- Erfassungsgerät Licht</li> <li>- Faseroptische Sensoren</li> <li>- Kurzschließenheit</li> </ul> <p>Arc Fault Protection System Consisting of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Detection device</li> <li>- Detection device light</li> <li>- Fiber optic sensors</li> <li>- Short circuit unit</li> </ul>	<p>AQ 110 FLV AQ 102 LV AQ 07.xx AQ 1000</p> <p>AQ 110 FLV AQ 102 LV AQ 07.xx AQ 1000</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 621001 vom/ dated 09.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
<p>The technical data are available in the files:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- AQ 110 Instruction Manual EN1.4.pdf</li> <li>- AQ 102 Manual EN1.2.pdf</li> <li>- AQ 0x INSTRUCTION BOOKLET 1.2EN.pdf</li> <li>- AQ-1000 Instruction Manual - 1.3 EN.pdf</li> <li>- AQ100_series_flyer_EN1.4.pdf</li> <li>- AQ1000_flyer_EN1.5.pdf</li> <li>- Bedienungshandbuch HENPROTECT ARCTEQ</li> </ul>			



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 621001 vom/ dated 09.03.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Der Einsatz des Schutzsystems ist vorgesehen in Niederspannungs-Schaltgeräte-kombinationen nach DIN EN 61439. Die Erfassungseinheit muss die Signale der Stromwandler und der optoelektronischen (bzw. der faseroptischen) Sensoren aufnehmen und ein Signal zur Auslösung der Kurzschließenheit absetzen können. Die Zeit zwischen dem Auftreten des Lichtbogens und der Löschung durch die Kurzschließenheit darf 5 ms nicht überschreiten.

The protection system is intended to be used in low-voltage switchgear combinations according to DIN EN 61439. The registration unit must receive the signals of the Current transformers and optoelectronic (or fiber optic) sensors record and send a signal to trigger the short-circuiting unit. The time between the occurrence of the arc and the extinction by the Short-circuit unit must not exceed 5 ms.